

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

17 JANVIER 1956.

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne le passif de la communauté, l'article 1409 du Code Civil.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS.

Dans l'état actuel de la législation et si l'on excepte la matière spéciale du roulage, il est impossible à la victime d'un délit commis par une femme mariée d'obtenir réparation de son préjudice, si cette femme est mariée sous le régime de la communauté légale.

En effet, l'article 1409 du Code Civil ne mentionne pas une telle dette comme faisant partie du passif de la communauté.

S'il est normal que le législateur ait voulu empêcher qu'une femme mariée, réputée incapable, prenne volontairement et sans l'accord de son mari des engagements qui lieraient la communauté (les tiers qui veulent contracter avec une femme mariée n'ont qu'à prendre des précautions et exiger l'accord du mari), il en va tout autrement lorsqu'une personne subit un préjudice à la suite d'un délit commis par une femme mariée. Dans ce cas, nous nous trouvons en présence d'une victime, qui n'a pas choisi l'auteur de son préjudice et n'a pu que subir le sort qui lui est fait.

Il est hautement injuste et même immoral, que, dans un tel cas, le sort de la communauté soit préféré à celui de la victime, ce qui peut avoir pour conséquence, dans certains cas, que la victime vivra dans la misère alors que la coupable pourra continuer à vivre dans le confort et l'aisance.

Il est nécessaire que la victime puisse exécuter le jugement qu'elle aura obtenu contre la femme mariée, sur les biens de la communauté, quitte à réserver les droits du mari sur sa part.

Aussi, est-il nécessaire d'ajouter à l'article 1409 du Code Civil, un 6°, ainsi rédigé :

6° Du montant des condamnations à dommages-intérêts prononcées contre la femme, en conséquence d'un crime,

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

17 JANUARI 1956.

WETSVOORSTEL

tot wijziging, wat de lasten van de gemeenschap betreft, van artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In de huidige stand van de wetgeving, het speciale geval van het rijverkeer buiten beschouwing gelaten, kan het slachtoffer van een wanbedrijf, door een gehuwde vrouw gepleegd, geen herstel van zijn schade bekomen, indien die vrouw onder het stelsel van de wettelijke gemeenschap is gehuwd.

Inderdaad, artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek vermeldt dergelijke schuld niet als deel uitmakend van de lasten van de gemeenschap.

Indien het normaal is dat de wetgever heeft willen verhinderen dat een gehuwde vrouw, die onbekwaam wordt geacht, vrijwillig en zonder de instemming van haar man verbintenissen aangaat die de gemeenschap mochten verbinden (derden die een overeenkomst willen aangaan met een gehuwde vrouw moeten maar hun voorzorgen nemen en de instemming van de man eisen), geldt dit echter niet wanneer een persoon schade lijdt ingevolge een wanbedrijf, gepleegd door een gehuwde vrouw. In dit geval staan wij voor een slachtoffer dat de bewerker van de schade niet heeft gekozen en zich bij deze toestand heeft moeten neerleggen.

Het is uiterst onrechtvaardig en zelfs immoreel dat in een dergelijk geval de voorkeur wordt gegeven aan de toestand van de gemeenschap in plaats van die van het slachtoffer, wat in sommige gevallen ten gevolge kan hebben dat het slachtoffer in de ellende zal verkeren, terwijl de schuldige in comfort en welstand verder kan leven.

Het slachtoffer moet het vonnis dat het tegen de gehuwde vrouw heeft bekomen kunnen laten tenuitvoerleggen op de goederen van de gemeenschap, al moesten de rechten van de man op zijn aandeel worden voorbehouden.

Derhalve moet aan artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek een 6° worden toegevoegd, dat luidt als volgt :

6° Het bedrag der veroordelingen tot schadevergoeding die tegen de vrouw werden uitgesproken ingevolge een

d'un délit ou d'une contravention commis par elle, sauf la récompense due à la communauté.

misdaad, wanbedrijf of overtreding, door haar gepleegd, behoudens de aan de gemeenschap verschuldigde vergoeding.

A. PARISIS.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Un 6° est ajouté à l'article 1409 du Code civil, rédigé comme suit :

6° Du montant des condamnations à dommages-intérêts prononcées contre la femme, en conséquence d'un crime, d'un délit ou d'une contravention commis par elle, sauf la récompense due à la communauté.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

Aan artikel 1409 van het Burgerlijk Wetboek wordt een 6° toegevoegd, dat luidt als volgt :

6° Het bedrag der veroordelingen tot schadevergoeding die tegen de vrouw werden uitgesproken ingevolge een misdaad, wanbedrijf of overtreding, door haar gepleegd, behoudens de aan de gemeenschap verschuldigde vergoeding.

A. PARISIS,
E. CHARPENTIER,
P. MEYERS,
A. FIMMERS.
